

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 74 (1986)

**Heft:** [6-7]

**Artikel:** Le carnet de FS

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-277956>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE CARNET DE FS

## BAGAGES ENCOMBRANTS

Dans l'espace qui lui est régulièrement réservé, ainsi qu'aux autres formations politiques, dans le « Journal de Pully », l'Union Pulliérane s'est fendue récemment d'un commentaire sur la mort de Simone de Beauvoir. Il nous manquait une appréciation définitive sur la fameuse phrase : « On ne naît pas femme, on le devient ». C'est chose faite. Une telle affirmation, selon l'UP, « fait abstraction des bagages chromosomiques et endocrinien, et cherche à vouloir nier quelle est la tâche, pour le moins essentielle, de la femme dans sa famille, dans son foyer ». Donc : renvoyées à leurs casseroles, les politiciennes pulliéraines ? Que non, que non : « Si cette tâche reste à nos yeux capitale, rien n'empêche qu'il est souhaitable que peu à peu, et c'est une affaire à long terme, de générations, la femme suisse puisse accéder progressivement à des responsabilités sur le plan politique. » Ah ! Avec quel enthousiasme ces choses-là sont dites...

## SUSCITER DES CANDIDATURES FÉMININES

pour des postes hiérarchiquement élevés dans l'enseignement, c'est une des préoccupations exprimées par Dominique Völli-mi, directeur du DIP à Genève, lors d'une conférence donnée devant le Centre de Liaison des Associations féminines (cf. p. 20). Nul doute que le magistrat genevois avait tiqué, quelques jours auparavant, en voyant paraître une annonce de l'Université de Genève visant à repourvoir le poste de Secrétaire Général (chef de cabinet du rectorat) entièrement rédigée au masculin, avec une abondance de « il » et de terminaisons viriles propre à décourager la plus foncière des candidates.

## « DESSINATRICE (-TEUR) »

Ainsi était rédigée, en revanche, une annonce émanant du Service de l'aménagement du territoire, à Lausanne, parue dans la presse vaudoise. Non seulement, donc, ses auteurs ont pris la peine de donner à la fois le masculin et le féminin de la profession, mais, démarche assez rare pour être signalée, ils ont inversé la priorité traditionnelle entre les sexes !

## LANGAGE CODE

Un manuel destiné aux dragueurs (non, non, nous ne vous donnerons pas les références) vient opportunément rappeler aux mâles de l'année 1986 que les nanas ne parlent pas comme eux. Pour elles, un « non » veut dire « peut-être », « peut-être » veut dire « oui », et un « oui » veut dire : « Vous n'êtes pas rapide, vous avez mis du temps à comprendre » (résumé emprunté à un confrère du « Martin »). Avec ça, allez savoir pourquoi il y a des femmes qui font des procès pour viol !

## ELLES DEMISSIONNENT

Les femmes managers américaines ont de plus en plus tendance à claquer la porte de leur entreprise. Pourquoi ? Parce qu'après plus de 20 ans de prétendue égalité des droits, nous apprend un communiqué de presse de Korn Ferry International, elles s'aperçoivent que la philosophie des entreprises, basée sur la fermeté masculine et imprégnée d'un esprit paramilitaire, n'a que peu changé. La Suisse connaîtra-t-elle, aussi, un exode des femmes-cadres, qui serait éminemment nuisible pour l'économie ? Peut-être, mais malheureusement, pour des raisons numériques, il sera moins visible qu'aux USA.

## COMMENT FAIRE

pour inculquer le sens de l'équilibre alimentaire à ses enfants ? C'est la question que se pose une lectrice d'Optima (revue gratuite distribuée dans les pharmacies), mère d'une fille de 13 ans et d'un garçon de 10 ans. « En ce qui concerne la quantité, répond la rédaction, il nous semble que le mieux est de faire appel à la coquetterie chez la fille et à l'attrait d'un corps bien musclé pour le garçon. » Il faut vraiment que cette lectrice soit une mère peu maternelle pour ne pas y avoir pensé toute seule.

## EVASION FISCALE

*Voici les résultats du mot croisé paru dans le numéro de mai.*

### HORIZONTALEMENT

1. Fractionnement. 2. Il - Rondo - Sole. 3. Splitting - Muer. 4. Coût - RL - Cesse. 5. Algérie - Gin. 6. Lier - Fortune. 7. Ecu - Ou - Vin. 8. Leurre. 9. TVA - Ovule. 10. Euphoniquement.

### VERTICIALEMENT

1. Fiscaliste. 2. Ripolin - Vu. 3. Luge - Cap. 4. Critère. 5. Tôt - Clio. 6. Intrigue. 7. Odile - Uri. 8. Non - For. 9. Gourou. 10. Es - Cir - Eve. 11. Moment - Um. 12. Elus - Uviale. 13. Nées - Ni - En. 14. Revenu.

Délai de rédaction  
pour le prochain numéro :  
**jeudi 7 août 1986**

**Bon été à toutes et à tous !**

# mensuel femmes

suisses et le Mouvement féministe

fondé en 1912 par Emilie Gourd

Soutenu par l'Association suisse pour les Droits de la Femme

Adresse du journal : Case postale 323, 1227 Carouge/GE

Présidente du Comité du journal : Martine Chaponnière

Rédactrice responsable : Silvia Lempen

Equipe de rédaction : Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Seretan, Martine Chaponnière, Corinne Chaponnière, Simone Châpuis, Eliane Daumont, Odile Gordon-Lennox, Michèle Michelod

Correspondantes cantonales : Cilette Cretton (VS), Béatrice Geinoz (FR), Micheline Huguelet (JU-BE), Marie-Thérèse Page (NE)

Rédaction, services de presse : Silvia Lempen, (021) 29 51 21

Administration et abonnements : Edwige Tendon, (022) 42 03 15

CCP : 12-11 791

Publicité : s'adresser à l'administration, (022) 42 03 15

Impression : Etablissements Ed. Cherix et Filanosa SA, Nyon

Maquettes : A. Stumpges

Editeur : Association « Femmes suisses et le mouvement féministe » fondée en 1912, Genève

Abonnements : 1 an : Suisse Fr. 38.—

Etranger : Fr. 44.—

renouvelés d'office, sauf dénoncations préalables

Prix du numéro : Fr. 3.80

Copyright :

Femmes suisses ©, 1986